



2020-2021

ANNUAL REPORT





ABOUT US

[Réseau Santé en français au Nunavut](#) (RÉSEFAN) is a non-profit organization dedicated to the health of Francophones in Nunavut. It accomplishes its mission by promoting health and well-being and supports access to health services adapted to the language and cultural diversity of Nunavut's Francophone population.

RÉSEFAN is considered an expert in health care accessibility in its language through the implementation of innovative solutions. It is also a community leader through its dynamic partnerships and initiatives that promote health and well-being for Francophones in Nunavut.

The year 2019 marked the RÉSEFAN's 15th anniversary. The RÉSEFAN was created in 2004 as part of the establishment of French-language health networks in Francophone and Acadian minority communities outside Quebec, and was incorporated in 2009.

The RÉSEFAN is one of 16 regional, provincial and territorial French-language health networks that are bringing together partners interested in improving access to French-language healthcare services in all provinces and territories where French is not the majority language.

The RÉSEFAN receives most of its funding from Health Canada through the [Société Santé en français](#) (SSF). This funding is provided through the Canadian government's [Action Plan for Official Languages – 2018-2023: Investing in Our Future](#).

The SSF and the 16 French-language health networks all participate in the [Healthbound 18-23: Toward Access](#) programming, with a view to building up capacity within communities and healthcare systems across Canada. This programming enables the SSF, the 16 French-language health networks and their partners to support and share the expertise and practices they have developed over the years.



* This initiative is funded by Health Canada through the Société Santé en français as part of the Action Plan for Official Languages 2018-2023 : Investing in Our Future.

* The opinions expressed herein or in the referenced documents or information do not necessarily reflect those of Health Canada, the Public Health Agency of Canada, Immigration, Refugees and Citizenship Canada, the Government of Nunavut and other donor agencies.

Healthbound

18 | 23

Toward Access





A MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Despite the pandemic, the RÉSEFAN has maintained a steady pace in implementing its projects and planning its activities. Through a healthy dose of innovation and the use of videoconferencing, the organization adapted its community activity format and achieved its goals.

In this third year of our *Healthbound 18-23: Toward Access* programming, our Telemedicine in mental health project and Interpretation and support pilot project both reached maturity. This progress enables us, both now and in the future, to provide access to French-language services for the health and well-being of the Nunavut Francophone community

SAFEGUARDING DIVERSITY AND FOSTERING A HEALTHY WELCOME

Through the networking efforts of the Société Santé en français, our national office, the RÉSEFAN has begun implementing a new Immigration, Refugees and Citizenship Canada project to create a partnership between the settlement and healthcare sectors in order to foster a healthy welcome for Francophone immigrants. I welcome this project that supports our efforts at financial diversification.

As we know, Iqaluit is a second home for many Francophone immigrants to Canada. Over the past ten years, Francophone immigration has been booming in Nunavut. However, we have little or no data on the changes to this demographic reality; immigration depends on the vitality of our Francophone community, as is the case in minority Francophone and Acadian communities across the country. We need to know more about this reality in order to take action and represent the interests, needs and health and mental health issues of the people who make up our diverse community.

A STRONG AND RESILIENT COMMUNITY IN RESPONSE TO THE PANDEMIC

I believe it is essential to highlight the resilience and cooperation of all Francophone citizens of Nunavut who are dealing with the public health measures imposed as a result of the pandemic. Even if we ended the year relatively unscathed by COVID-19, 2020 was still full of twists and turns and uncertainties. Everyone has adapted to the changes and has done so in solidarity with their fellow citizens. For this reason, I would like to extend a warm and sincere thank-you to each and every member of the Nunavut Francophone community!

A FIRST TERM AS PRESIDENT

The year 2020-2021 also marks my first year as Chair of the RÉSEFAN Board of Directors. As a result of my healthcare expertise and management background, I feel very strongly about the RÉSEFAN's mission, development and visibility. The organization plays a leading role in developing access to French-language healthcare and social services. This first year has enabled me to emphasize my leadership in order to support the RÉSEFAN's full potential, but also to understand the importance of positioning the organization vis-à-vis its health care system and community partners.

In closing, we welcome the vision and the efforts of the Department of Health and Qikitani General Hospital that led to the hiring of a *Francophone Interpreter and Accreditation Officer*. This was a major step forward in reducing language barriers and providing access to high-quality and safe healthcare in the patients' preferred language. I would like to thank my fellow directors for the trust they have placed in me during this term. I would also like to thank the RÉSEFAN team, namely Jérémie, Marie-France and Denis, as well as the contributors who ensure the greatest number of tangible benefits so that the members of our Francophone community can fully maintain their health in their mother tongue. And thank you, members of the community; your good health inspires us to do good work on a daily basis!



Christelle Sessua
President

A MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR



It should come as no surprise that the pandemic had a major impact on everything in 2020-2021. Although we had to adapt some of our processes, we were able to focus on our 2018-2023 strategic planning, i.e., position ourselves as a key player in the implementation of innovative solutions for access to French-language healthcare and health promotion services. In implementing its projects and activities, the RÉSEFAN has also been fortunate in being able to rely on the cooperation of its public sector partners (the Departments of Health, Education, and Culture and Heritage), as well as its community and private partners. These combined efforts have enabled us to implement the two pillars of our national *Healthbound 18-23: Toward Access* programming, i.e., networking and knowledge mobilization.

INNOVATING THROUGH RESEARCH AND POSITIONING OUR PLACEMENT SITES

This year, the *Welcoming and professional integration service* broke new ground in terms of knowledge mobilization with the addition of two medical research scholarships. These medical research internships endeavour to develop knowledge of the issues related to the organization of primary health care, mainly at Qikiqtani General Hospital. We were fortunate to work with the first two scholarship trainees from the University of Ottawa Faculty of Medicine. In the medium term, this new component of the Welcoming and professional integration service enables us to document the process, collect data and develop knowledge to improve services and practices, while ensuring that the preferred language of patients is taken into account.

As we took advantage of the opportunities created by the pandemic, we also developed, along with our welcome of trainees, ten information briefs to recognize Francophone and Francophile health and social services professionals. These information briefs are intended to strengthen our relationships with our post-secondary education institution partners and to facilitate the promotion of the Welcoming and professional integration service northern internships for years to come in order to keep this unique RÉSEFAN initiative alive and well.

GAINING A BETTER UNDERSTANDING OF THE HEALTH STATUS OF FRANCOPHONE IMMIGRANTS TO NUNAVUT

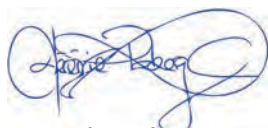
The RÉSEFAN has been entrusted with coordinating Immigration, Refugees and Citizenship Canada's *Strengthening Capacities for a Healthy Welcoming of Francophone Immigrants* project throughout Nunavut for the next five years (2020-2025). With a view to mobilizing knowledge and establishing partnerships between research and work being done out in the field, the RÉSEFAN has joined five other French-language health networks to conduct the *Étude multiprovinciale/territoriale sur l'état de santé des immigrants francophones dans l'Ouest et les régions éloignées, particulièrement en ce qui a trait à la santé mentale, les maladies chroniques et les déterminants de la santé*. Three Canadian territories and three provinces are taking part in this research project together with a research team from the University of Alberta Saint-Jean campus.

A total of nine projects were implemented in 2020-2021, three more than in 2019-2020. The following examples help to demonstrate the level of networking that we achieved:

- The personalized training offered to the new Department of Health *Francophone Interpreter and Accreditation Officer*, carried out through a partnership between the RÉSEFAN and the Accueil francophone de Thunder Bay;
- The role of community funds trustee played by the RÉSEFAN in the Early Childhood Health project; and
- The mental health training provided to the community and to the staff of the Commission scolaire francophone du Nunavut.

While my message focuses on but a few accomplishments, I will leave it to you to review the following pages to find out more.

In closing, I would like to thank the Board of Directors for their support, their confidence and their commitment to French-language healthcare services. I would also like to thank my two RÉSEFAN colleagues, Marie-France and Denis, as well as our partners. The combined efforts of one and all have enabled us to achieve our many positive results!



Jérémie Roberge
Executive Director

BOARD OF DIRECTORS



Christelle Sessua
President



Dorine Dounla
Vice-President



Collins Tagnigou
Treasurer



Omanola Djalogue
Secretary



Patrick Foucault
Administrator

TEAM MEMBERS



Jérémie Roberge
Executive Director
(as of May 2019)



Marie-France Talbot
Project Coordinator
(as of August 2019)



Denis Gélinau
Finance Manager
(as of 2013)

RÉSEAU SANTÉ EN FRANÇAIS AU NUNAVUT

(NUNAVUT FRENCH-LANGUAGE HEALTH NETWORK)

« *Engage with our partners, implement innovative solutions, support accessibility!* »

VISION

RÉSEFAN is a recognized leader that is engaged in the community. Therefore, it is a partner of choice for the development and implementation of structuring initiatives in healthcare, both at the territorial and national levels.

VALUES

- » **RESPECT :**
through consultation,
listening and inclusion.
- » **LEADERSHIP :**
through innovation
and vitality.
- » **EQUALITY :**
for all Nunavummiut.

OUR PROJECTS

- » Telemedicine in mental health
- » Interpretation and support – pilot project
- » Scholarship and recognition program in health and social services (2020-2021)
- » Welcoming and professional integration service (SAIP)
- » Medical research internships (2021): an innovative component of the Welcoming and professional integration service to support knowledge development in rural, minority and remote areas
- » Early childhood health
- » Strengthening Capacities for a Healthy Welcoming of Francophone Immigrants
- » Franco Doc
- » Franco Santé

NETWORKING

Networking is the heart of Société Santé en français actions. Five kind of partners are essentials to health systems transformation: policy makers, health practitioners, health managers, academic institutions and communities.

We support the implementation of our programming, services and projects by engaging with our partners.



45 partnerships and support services
in five different areas

37 requests for support and guidance
from the community and from health and social services professionals

Francourse 2021 partners. With financial support from the Iqaluit Rotary Club, the RÉSEFAN distributed municipal swimming pool passes to Francourse participants.



Participation in key community events
(Francophone entrepreneurs gala, Economic forum, Issue tables 975 and 979, Francophone community banquet, etc.)

Member of the Iqaluit Welcoming Francophone community advisory committee, led by Carrefour Nunavut

COMMUNICATION

INVOLVEMENT AND OUTREACH



- 511 Facebook page subscribers @resefan, a 33% increase
- 157 posts on our projects and activities
- 447 “Likes”
- 661 generated interactions

ALL NUNAVUT FRANCOPHONES ARE MEMBERS OF THE RÉSEFAN

- Our mailing list includes **61 members**

WEBSITE VISITS RESEFAN.CA

- **3,084 visitors**, including 3,067 new users
- **Average time per visit: 2 minutes**

Register on
our website



DIRECTORY OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES PROFESSIONALS

All Francophone and Francophile health and social services professionals can register voluntarily and at no charge to have their information included in the Directory in order to advertise their ability and willingness to actively offer French-language healthcare services to the Nunavut Francophone community, in either the public or the private sector. Partners working in the promotion and wellness sector can also register.

Over 25 professionals and contact persons are currently listed!

AVAILABLE ONLINE

**Répertoire des
professionnels
de la santé et des
services sociaux
francophones et
francophiles**

Healthbound 18-23: Toward Access

Programming

The Société Santé en français, the French-language health networks and their partners are working together to achieve the five programming goals set out in [*Healthbound 18-23: Toward Access*](#):



Accessible, adapted and actively offered French-language health services and programs in Canada



Mobilized, equipped and valorized human resources offering French-language health services



Health establishments, programs, and policies demonstrate the capacity to offer quality and safe French-language health services in accordance with language of service standards



Systematic collection of the language variable by provinces and territories, thereby providing access to evidence-based planning and decision-making



Francophone and Acadian minority communities become engaged and equipped to take charge of their health and well-being in French

The next few pages cover the nine projects that are being implemented by the RÉSEFAN. The colour-coordinated titles identify the goals that are referenced in these projects.

NATIONALLY AND HERE AT HOME: SETTLING INTO OUR ENVIRONMENT AND ADDRESSING OUR REALITY

The projects being implemented by the RÉSEFAN are based on the report entitled Implementation of the Official Languages Act: Priorities of the Francophone Community of Nunavut regarding French Services, published in March 2015 by the Government of Nunavut Department of Culture and Heritage and the If You Cannot Communicate with Your Patient, Your Patient is not Safe report produced by the Office of the Languages Commissioner of Nunavut in October 2015. Both of these reports mentioned the importance of providing healthcare and social services to individuals in their mother tongue in order to reduce the risk to patient safety. The RÉSEFAN's projects are designed to address the various recommendations from these reports together with the health care system and our community partners in order to improve access to French-language healthcare services for the Nunavut Francophone community by continuously emphasizing the issue of official languages equity for all Nunavummiut.

Through its networking model, the RÉSEFAN's projects also address:

- Developing public and private sector telemedicine services in the area of mental health;
- Supporting the creation of an interpretation and support system for the health care system, mainly in Iqaluit;
- Promoting early childhood health, mainly for children to the age of 6 and during the prenatal and postnatal stages;
- Building partnership capacity in the settlement, education and health and social services sectors to foster a healthy welcome for Francophone immigrants;
- Promoting the active offer of French-language services and recognizing health and social services professionals; and
- Attracting and recruiting future health and social services professionals through internships in partnership with post-secondary education institutions.

Taken as a whole, these projects endeavour to establish positive working relationships with our public sector, private sector and community partners so that the members of the Nunavut Francophone community can fully maintain their health in their mother tongue.





TELEMEDICINE IN MENTAL HEALTH PROJECT

PROJECT INTENTION:

For Francophones to be provided with access to mental health services in their language.

PROJECT OBJECTIVE:

To promote access to public and private mental health services for Nunavut Francophones, including youth.

PROJECT DURATION:

3 years (April 2018-June 2021)

INITIATIVES AND BENEFITS FOR OUR COMMUNITY:

- Access to mental health services using telemedicine or videoconferencing through the public healthcare system.
- Access to psychotherapy and counselling services using videoconferencing through the private sector.
- Dissemination of available services after implementation.
- Mental health issues training offered for the community and healthcare professionals.

PARTNERS AND CONTRIBUTORS:

- Government of Nunavut Department of Health, Mental Health Division
- Familio Saguenay Inc
- Montreal Therapy Centre
- Embrace Life Council

ACHIEVEMENTS:

- Worked on an ongoing basis with the Department of Health Mental Health Division to identify a service provider and implement public mental health and counselling services.

- Identified two partners and took the first steps in working with [Familio Saguenay Inc.](#) (French only) and the [Montreal Therapy Centre](#) for access to private sector psychotherapy and counselling services via videoconferencing.
- Finished a campaign to launch private psychotherapy and counselling services, now awaiting the availability of the service.
- Worked with Embrace Life Council to organize three training sessions for the community as well as for professionals.
- Translated the *REACH OUT* training program to offer it in French.
- Undertook an external evaluation of the project.

THE YEAR'S SUCCESS STORIES:

- Signed a collaboration arrangement with two partners who will offer private sector services: *Familio Saguenay Inc.* and the *Montreal Therapy Centre*. The team will include at least one Nunavut-certified psychologist and a psychotherapist who can provide services in Nunavut.
- Worked with the Commission scolaire francophone du Nunavut to offer training sessions on *trauma-informed practice* (October 2020) and *REACH OUT* suicide prevention (March 2021), given by Embrace Life Council.
- Provided Embrace Life Council training to the Nunavut Francophone community on *REACH OUT* suicide prevention (February 2021).





INTERPRETATION AND SUPPORT PILOT PROJECT

PROJECT INTENTION:

For the RÉSEFAN to support the implementation of a French-language interpretation system at Qikiqtani General Hospital, either through an interpreter or via telemedicine or by telephone.

For the RÉSEFAN to work to set up a French-language support system, using both telephone and email, for making appointments, following up on medical records or travelling for medical purposes.

PROJECT OBJECTIVE:

To increase the provision of French-language healthcare services to the Nunavut Francophone community.

PROJECT DURATION:

3 years (April 2018-June 2021)

INITIATIVES AND BENEFITS FOR OUR COMMUNITY:

- Implementation of a support system, in particular the hiring of an interpreter for Qikiqtani General Hospital.
- Implementation of a telemedicine or telephone interpretation pilot project for Qikiqtani General Hospital.
- Implementation of a telephone and email pilot project to support French-language appointments, medical follow-ups or travel for medical purposes.

PARTNERS AND CONTRIBUTORS:

- Government of Nunavut Department of Health, through Qikiqtani General Hospital
- Accueil francophone (Thunder Bay)
- Can Talk

ACHIEVEMENTS:

- Worked with Qikiqtani General Hospital management to roll out the project.
- Provided training on best practices in interpretation and support, and through the Accueil francophone de Thunder Bay's *L'interprétation et toi* sessions, for the hospital's new Francophone Interpreter and Accreditation Officer.
- Finalized the [*Guide de navigation du système de santé à Iqaluit – Une présentation du Réseau Santé en français au Nunavut \(RÉSEFAN\)*](#). (French only)
- Made interpretation and translation services available to the community.
- Undertook an external evaluation of the project.

SUCCESS STORIES:

- Supported personalized training and medical terminology training for the hospital's new Francophone Interpreter and Accreditation Officer.
- Ensured telephone access to French-language interpretation services and simultaneous French translation services, through CanTalk, at the hospital and medical clinic. Combined, these two services offer full coverage, 24 hours a day, in the preferred language of members of the Nunavut Francophone community.

*These services are also offered in Inuktitut.





WELCOMING AND PROFESSIONAL INTEGRATION SERVICE PROJECT



PROJECT INTENTION:

For the RÉSEFAN to support and facilitate the completion of health and social services internships involving post-secondary educational institutions, placement sites and the community, so that after graduation, students choose to live and pursue a career in Nunavut, thereby increasing access to French-language services.

PROJECT OBJECTIVE:

To provide health and wellness services to the Francophone community.

To foster a positive Northern experience for trainees in a stable environment and to facilitate their integration into our multicultural environment and their relationships with professionals.

To contribute to attracting and recruiting health and social services human resources in Nunavut.

PROJECT DURATION:

1 year (April 2019-March 2020 – Funding on an annual basis)

PARTNERS AND CONTRIBUTORS:

In Iqaluit

- Qikiqtani General Hospital
- École des Trois-Soleils
- Commission scolaire francophone du Nunavut
- Inukpak Outfitting

Post-secondary educational institutions

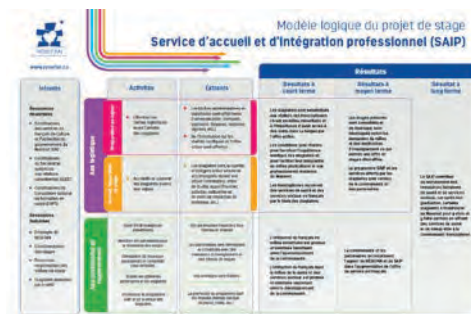
- University of Montreal
- La Cité
- Cégep du Vieux Montréal
- University of Ottawa
- Université Laval
- University of Manitoba

ACHIEVEMENTS:

- Supported the transportation, welcoming and integration of three trainees in 2020-2021. Eleven internships were canceled due to the COVID-19 pandemic.
- Awarded two medical research scholarships and supported two scholarship trainees, with assistance from Qikiqtani General Hospital physician Dr. Patrick Foucault and the University of Ottawa Faculty of Medicine Office of Francophone Affairs.
- Supported the Centre de Leadership et d'Évaluation in producing the Welcoming and professional integration service logic model and developing the program evaluation framework, including reviewing participant questionnaires and internship settings.

INITIATIVES AND BENEFITS FOR OUR COMMUNITY:

- Welcoming trainees to placement sites (e.g., Qikiqtani General Hospital, École des Trois-Soleils and pharmacies) and into the community (accommodation).
- Access to French-language services during internships.
- Diversification of partners and internship areas.



- Produced video briefs to recognize Francophone and Francophile health and social services professionals and promote the active offer of French-language healthcare services for the Nunavut Francophone community. These videos will also help strengthen our relationships with our post-secondary education institution partners (colleges and universities from Quebec and outside Quebec), facilitate the promotion of the Welcoming and professional integration service northern internships for years to come and recognize the professionals who can serve the Francophone community.
- Provided Inuit cultural training based on the Health Nu application. The purpose of this training is to share essential information about Inuit culture and to prepare trainees before they arrive in Nunavut. It stems from a request from trainees who responded to the internship evaluation surveys.
- Updated the welcome kit, including printing of promotional brochures and purchase of promotional items, based on RÉSEFAN specifications.
- Maintained relationships with post-secondary education institutions despite

the COVID-19 pandemic and developed new relationships with the secretariat of the Consortium national de formation en santé (CNFS) in order for the RÉSEFAN to be a CNFS partner in Nunavut.

SUCCESS STORIES:

- Produced 11 video briefs with ten professionals working in Nunavut as well as a general information brief.
- Awarded two scholarships for medical research internships with the University of Ottawa Faculty of Medicine Office of Francophone Affairs for 2020-2021. The research project is entitled *Orientation des apprenants à Iqaluit*. A presentation on the research is available online at: <https://youtu.be/eWvU-hFQBY8> (French only)
- Established a new partnership with the Laval University Faculty of Medicine to welcome four medical residents per year (two arrived in 2020-2021)
- Worked with the Consortium national de formation en santé (CNFS) in order for the RÉSEFAN to become an official CNFS partner in April 2021.





MEDICAL RESEARCH INTERNSHIPS (2021) IN SUPPORT OF KNOWLEDGE DEVELOPMENT IN RURAL, MINORITY AND REMOTE AREAS PROJECT

PROJECT INTENTION:

The RÉSEFAN supports and facilitates the implementation of two medical research internships involving placement sites and the community in order to develop new knowledge on primary health care in Nunavut.

PROJECT OBJECTIVES:

To increase knowledge and collect data on the issues, the organization or the access pertaining to healthcare services, especially in the area of primary care.

To award two medical research scholarships and develop knowledge in rural, minority and remote areas.

To contribute to attracting and recruiting health and social services human resources to Nunavut.

PROJECT DURATION:

1 year (April 2020-March 2021 – Funded on an annual basis).

INITIATIVES AND BENEFITS FOR OUR COMMUNITY:

- Welcoming of trainees to placement sites and into the community.
- Knowledge development and data collection on the issues, organization or access pertaining to healthcare services in rural, minority and remote areas.
- Access to French-language services during internships.
- Diversification of partners and internship areas.

PARTNERS AND CONTRIBUTORS:

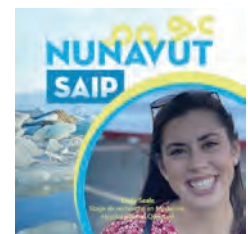
- University of Ottawa Faculty of Medicine Office of Francophone Affairs
- Government of Nunavut Department of Health, Medical Affairs Division
- Dr. Patrick Foucault, physician at Qikiqtani General Hospital and manager in charge of training residents and medical trainees

ACHIEVEMENTS:

- Took part in selecting themes for research projects submitted by the supervisor.
- Sat on the Student Selection Committee.
- Provided orientation, early on in the internships, on the placement sites, the Nunavut Francophone community and the work carried out by the RÉSEFAN.
- Assisted with supervision at the midway point and at the conclusion of the internships.
- Took part in the University of Ottawa Faculty of Medicine Research Day.

SUCCESS STORIES:

- Worked with two scholarship trainees from the University of Ottawa Faculty of Medicine: Emily Seale and Vanessa Bournival
- Supported two projects:
 - *Réfléchir à une faculté de médecine satellite au Nunavut*
 - *Vers une application mobile pour l'orientation des apprenants à Iqaluit*





SCHOLARSHIP AND RECOGNITION PROGRAM IN HEALTH AND SOCIAL SERVICES (2020-2021): IN SUPPORT OF THE DEVELOPMENT OF FRENCH- LANGUAGE SKILLS AND THE CONCEPT OF ACTIVE OFFER OF SERVICES PROJECT

PROJECT INTENTION:

The RÉSEFAN is implementing a professional development, language training and recognition scholarship program to ensure that health and social services professionals are made aware of the importance of actively offering French-language services and that they are equipped and motivated to do so, while being confident in their abilities.

PROJECT OBJECTIVES:

To promote access to bilingual health and social services professionals for the Nunavut Francophone community.

PROJECT DURATION:

3 months (January-March 2021 – Funded on an annual basis).

INITIATIVES AND BENEFITS FOR OUR COMMUNITY:

- Awarding of a recognition scholarship to the winner of the Cœur de Lys prize.
- Awarding of a professional development scholarship and a language training scholarship to Francophone or Francophile health and social services human resources professionals.
- Recognition of recipients.

PARTNERS AND CONTRIBUTORS:

- Health and social services professionals
- Association des francophones du Nunavut

ACHIEVEMENTS:

- Implemented the Scholarship and recognition program.

- Implemented the sustainability plan for the *Human Resources Commitment to Health and Social Services project* (completed in March 2020).
- Created an ad hoc selection committee to select scholarship recipients and manage the Cœur de Lys award nomination.
- Awarded scholarships and managed a communication and promotion campaign.



SUCCESS STORIES:

- The Cœur de Lys prize, along with the Recognition scholarship, was awarded to Dr. Madeleine Cole, physician at Qikiqtani General Hospital and the medical clinic. The announcement was made on March 20, 2021 as part of the Francophone community banquet.
- The Professional Development scholarship was awarded to Sébastien Arpin, orderly at Qikiqtani General Hospital.
- The Language Training scholarship was awarded to Jessie Ambe, community social worker with the Department of Family Services.



Dr. Madeleine Cole
with Christelle Sessua,
RÉSEFAN President



Sébastien Arpin,
orderly



Jessie Ambe,
community social
worker



EARLY CHILDHOOD HEALTH PROJECT

PROJECT INTENTION:

The RÉSEFAN is coordinating the project in Nunavut. For the project to support health promotion programs and initiatives in the area of early childhood and assist in meeting needs and helping to reduce health inequalities in official language minority communities.

PROJECT OBJECTIVES:

To plan culturally and linguistically relevant comprehensive interventions and health promotion programs to improve the health and development of newborns to 6-year-olds and their families.

To improve access to early childhood healthcare promotion programs in order to reduce inequalities in early childhood healthcare in these communities.

PROJECT DURATION:

3 years (September 2019-March 2022)

INITIATIVES AND BENEFITS FOR OUR COMMUNITY:

- *Plan de services communautaires pour une petite enfance francophone en santé au Nunavut*
- Community events targeting children and parents will be introduced to enhance support for healthy child development.
- Capacity-building activities will be developed to assist community practitioners in improving their knowledge and the skills required for planning and implementing prenatal and early childhood development activities.

PARTNERS AND CONTRIBUTORS:

- Department of Education, Early Childhood Resources Division

- Francophone organization issue tables (nos. 979 and 975), with the support of the Association des francophones du Nunavut
- Community and public sector partners related to early childhood (Centre de la petite enfance Les Petits Nanooks, Association des francophones du Nunavut, Regroupement des parents francophones du Nunavut, Inukpak Outfitting, etc.)
- Réseau TNO Santé (Northwest Territories)
- Partenariat communauté en santé (Yukon)

ACHIEVEMENTS:

- Worked with territorial partners (the Northwest Territories Réseau TNO Santé and the Yukon Partenariat communauté en santé) on the distribution of thematic early childhood Web seminars.
- Networked with and supported partners as part of the three requests for proposals for community funds for 2020-2021 and 2021-2022.
- Organized three meetings of the Selection Committee to choose projects receiving community funds in 2020-2021 and 2021-2022.
- Organized the Virtual territorial forum on early childhood health on February 11 and 13, 2021.



- Three projects financed through community funds in 2020-2021:
 - Worked on capacity building with the Regroupement des parents francophones du Nunavut and programming services and activities for parents and their children to age 6, led by the Association des francophones du Nunavut;
 - Produced a guide on safe outdoor activities for young children, led by the RÉSEFAN;



- Worked with Mini-Sila on outdoor programming at Les Petits Nanooks childcare and daycare centre, led by Les Petits Nanooks.

SUCCESS STORIES:

- Supported partners on project implementation and the role of community funds trustee for projects financed under the Early Childhood Health project.
- Gave four presentations (in French) as part of the Virtual territorial forum on early childhood health:
 - **Les services offerts à la Commission scolaire francophone du Nunavut (CSFN)** by Denis Clavet, Principal at École des Trois-Soleils and Linda Leclerc, Executive Director of the CSFN;
 - **Le développement du langage en milieu minoritaire** by speech therapist Vicki Laframboise;
 - **Petite enfance en santé et ses outils** project by Jérémie Roberge and Marie-France Talbot of the RÉSEFAN;
 - **Actualiser le potentiel des enfants : comprendre et répondre aux besoins cognitifs et affectifs de nos petits** by neuropsychologist Émilie Cyr.



STRENGTHENING CAPACITIES FOR A HEALTHY WELCOMING OF FRANCOPHONE IMMIGRANTS PROJECT

PROJECT INTENTION:

The RÉSEFAN develops alliances and partnerships that bring together the health and settlement sectors in order to foster a healthy welcome for Francophone immigrants to Nunavut.

PROJECT OBJECTIVES:

To strengthen the ability of professionals working in the settlement sector to provide support to French-speaking immigrants on healthcare issues.

To strengthen our community's ability to meet the healthcare needs of Francophone immigrants, including in the area of mental health.

To increase knowledge of the issues faced by Francophone immigrants and the solutions that could improve their health status.

PROJECT DURATION:

5 years (November 2020-March 2025).

INITIATIVES AND BENEFITS FOR OUR COMMUNITY:

- Partners provide flexible and coordinated settlement and community services to foster a healthy welcome for Francophone immigrants to Nunavut, including:
 - The creation or strengthening of working relationships between the settlement and health sectors;
 - The production, updating and improvement of tools used by professionals in the settlement sector and in the community;
 - Health and mental health training sessions and workshops that have been

adapted to the needs of professionals in the settlement sector and in the community.

- Access to data through participation in the *Étude multiprovinciale/territoriale sur l'état de santé des immigrants francophones dans l'Ouest et les régions éloignées, particulièrement en ce qui a trait à la santé mentale (entre autres : traumatismes, impacts relationnels, abus de substance, suicide), les maladies chroniques et les déterminants de la santé*. This research project includes Nunavut, the Northwest Territories, the Yukon, Alberta, Saskatchewan and Newfoundland and Labrador.

PARTNERS AND CONTRIBUTORS:

- Carrefour Nunavut
- Commission scolaire francophone du Nunavut (CSFN)
- Association des francophones du Nunavut (AFN)
- Embrace Life Council
- Government of Nunavut Department of Health, Mental Health Division
- Réseau santé albertain

ACHIEVEMENTS:

- Identified key project partners.
- Surveyed partners and Francophone immigrants.
- Developed visuals for the project.
- Took part in the early stages of the multi-jurisdictional study.



Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Immigration, Refugees
and Citizenship Canada





FRANCO DOC PROJECT

PROJECT INTENTION:

For the RÉSEFAN to contribute to the development of French-language medical resources in Francophone minority communities across Canada.

PROJECT OBJECTIVES:

To identify and rally Francophone and Francophile medical students, prepare and equip them for experience-based activities in the community, and recruit them for placement in official language minority communities to enable them to provide safe and effective healthcare services in the French language.

PROJECT DURATION:

3 years (2018-2021)

INITIATIVES AND BENEFITS FOR OUR COMMUNITY:

- Opportunity to welcome medical students who understand the realities of official language minority communities.
- Promotion of RÉSEFAN's *Welcoming and professional integration service* within Canadian faculties of medicine.

PARTNERS AND CONTRIBUTORS:

- Association of Faculties of Medicine in Canada
- Société Santé en français
- University of Ottawa Faculty of Medicine Francophone Affairs

ACHIEVEMENTS:

- Participation of Anchaleena Mandal, a Nunavut student at Queen's University Faculty of Medicine, in Ambassadeur Day 2021.
- Introduction of the Nunavut health care system at Memorial University in Newfoundland and Labrador.





FRANCO SANTÉ PROJECT

PROJECT INTENTION:

The RÉSEFAN contributes to developing the skills of future health and social services professionals who attend English-language postsecondary education institutions to enable them to interact with Francophone patients and, in particular, to make them aware of the importance of actively offering healthcare services in the patients' preferred language.

PROJECT OBJECTIVES:

To identify Francophone and Francophile students enrolled in healthcare and social services programs in targeted English-language postsecondary education institutions.

To equip Francophone and Francophile students to offer French-language services to minority Francophone and Acadian communities.

PROJECT DURATION:

3 years (April 2020-March 2023).

PARTNERS AND CONTRIBUTORS:

- McGill University
- Réseau Santé – Nova Scotia (resource network)
- Newfoundland and Labrador Réseau Santé en français (resource network)

ACHIEVEMENTS:

- Gave two presentations at McGill University: the first to a cohort from the Department of Social Work, the second to a cohort from the Department of Psychology.
- Provided support to a McGill University doctoral student in psychology as part of her thesis on capturing the linguistic variables of students in her department and sharing tools for the active offer of French-language healthcare services.
- Production of a leaflet on active offer: The importance of receiving healthcare in one's mother tongue.

INITIATIVES AND BENEFITS FOR OUR COMMUNITY:

- Increased visibility for the Nunavut Francophone community and RÉSEFAN's *Welcoming and professional integration service* with respect to various healthcare and social services programs in English-language post-secondary education institutions, mainly in Quebec.
- Introduction of Nunavut's environment, partners and health care system.
- Awareness of the active offer of French-language services.
- Opportunity to welcome future trainees who understand the realities of official language minority communities.



FINANCIAL STATEMENTS

2020-2021 SUMMARY

Statement of Financial Position | March 31, 2021

Assets	2021	2020	Liabilities	2021	2020	Net Assets	2021	2020
Cash on hand	\$ 81,243	\$ 129,159	Créditeurs	\$ 30,345	\$ 88,498	Non affecté	\$ 53,206	\$ 52,135
Accounts receivable	\$ 2,859	\$ 5,720	Apports reportés	\$ 6,643	\$ 0			
Prepaid expenses	\$ 2,897	\$ 2,664						
Security deposit	\$ 3,195	\$ 3,090						
Total assets	\$ 90,194	\$ 140,633	Total liabilities	\$ 36,988	\$ 88,498	Total liabilities and net assets	\$ 90,194	\$ 140,633

STATEMENT OF OPERATIONS AND CHANGES IN NET ASSETS

Statement of Financial Position | March 31, 2021

Revenue		2021	2020	Operating expenses		2021	2020		2021	2020
Grants and contributions		\$ 379,860	\$ 373,737	Wages, benefits and contracts – permanent employees		\$ 156,093	\$ 139,977	Excess (deficiency) of revenue over expenses	\$ 1,071	\$ (3,530)
Subletting		\$ 21,688	\$ 15,750	Other consultants		\$ 75,154	\$ 72,636	Net assets, beginning of year	\$ 52,135	\$ 55,665
Other		\$ 4,856	\$ 2,518	Travel and accommodation		\$ 9,856	\$ 55,388	Net assets, end of year	\$ 53,206	\$ 52,135
				Material and office supplies		\$ 51,651	\$ 41,529			
				Rent, public services and telecommunications		\$ 44,345	\$ 37,460			
				Administrative expenses		\$ 20,809	\$ 19,054			
				Scholarships and sponsorships		\$ 24,000	\$ 4,887			
				Insurance		\$ 2,664	\$ 2,628			
				Professional fees		\$ 20,761	\$ 21,976			
Total revenue		\$ 406,404	\$ 392,005	Total expenses		\$ 405,333	\$ 395,535			

ACKNOWLEDGMENTS

PARTNERS

The RÉSEFAN would like to acknowledge the work of our Francophone partners and thank them for their contributions to our projects and activities, namely the Association des francophones du Nunavut, Carrefour Nunavut, the Centre de la petite enfance Petits Nanooks, École des Trois-Soleils, the Commission scolaire francophone du Nunavut et the Théâtre Uiviit.

The RÉSEFAN also wishes to acknowledge the contribution of our government partners in Nunavut, our private sector partners and our community partners who contribute to our programming and our projects, namely the Department of Health, through Qikiqtani General Hospital and the Mental Health and Medical Affairs Divisions; the Department of Culture and Heritage, the Department of Education, Embrace Life Council and Inukpak Outfitting.

FUNDING AGENCIES

The RÉSEFAN would also like to thank its major donors for their financial participation:

Main source of funding: Health Canada, through the Société Santé en français



The Nunavut Early Childhood Health project is funded by the Public Health Agency of Canada through the Société Santé en français as part of the Early Childhood Health program.



The *Welcoming and professional integration service* program is funded by the following:

- Government of Nunavut Department of Culture and Heritage, through the French-language grants program
- Government of Quebec Secrétariat aux relations canadiennes of Quebec, under the financial assistance programs for Canadian Francophone communities
- Consortium national de formation en santé (CNFS)



The *Strengthening Capacities for a Healthy Welcoming of Francophone Immigrants* project is funded by Immigration, Refugees and Citizenship Canada, through the Société Santé en français, as part of the Settlement program.



The *Scholarship and recognition program in health and social services (2020-2021): In support of the development of French-language skills and the concept of active offer of services – Project and the Medical research internships (2021) in support of knowledge development in rural, minority and remote areas* – Project are supported by the Government of Nunavut Department of Culture and Heritage, through the French-language services program.



The Franco Doc project is supported through the Association of Faculties of Medicine in Canada, in partnership with the Société Santé en français, the Consortium national de formation en santé and Médecins francophones du Canada.



Société Santé
en français



CONSORTIUM NATIONAL
DE FORMATION EN SANTÉ



L'ASSOCIATION
DES FACULTÉS
DE MÉDECINE
DU CANADA



MÉDECINS
FRANCOPHONES
DU CANADA

The Franco Santé project is supported by Health Canada, through the Société Santé en français.



Santé
Canada

Health
Canada



Société Santé
en français



The RÉSEFAN wishes to highlight the support provided in 2019-2020 by the Iqaluit Rotary Club to organize health and wellness promotional activities for the Nunavut Francophone community.

* The opinions expressed herein or in the referenced documents or information do not necessarily reflect those of Health Canada, the Public Health Agency of Canada, Immigration, Refugees and Citizenship Canada, the Government of Nunavut and other donor agencies.